

РЕШЕНИЕ № 1/2014 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ, СЪЗДАДЕН СЪГЛАСНО СПОРАЗУМЕНИЕТО МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ И НЕЙНИТЕ ДЪРЖАВИ ЧЛЕНКИ, ОТ ЕДНА СТРАНА, И КОНФЕДЕРАЦИЯ ШВЕЙЦАРИЯ, ОТ ДРУГА СТРАНА, ОТНОСНО СВОБОДНОТО ДВИЖЕНИЕ НА ХОРА

от 28 ноември 2014 година

за изменение на приложение II към посоченото споразумение относно координацията на схемите за социална сигурност

(2014/947/EC)

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ,

като взе предвид Споразумението между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Швейцарската конфедерация, от друга страна, относно свободното движение на хора ⁽¹⁾ („Споразумението“), и по-специално членове 14 и 18 от него,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението беше подписано на 21 юни 1999 г. и влезе в сила на 1 юни 2002 г.
- (2) Приложение II към Споразумението относно координацията на схемите за социална сигурност беше заменено с Решение № 1/2012 на Съвместния комитет от 31 март 2012 г. ⁽²⁾.
- (3) Приложение II към Споразумението следва да бъде актуализирано, за да се вземат предвид новите правни актове на законодателството на Европейския съюз, които влязоха в сила оттогава, по-специално измененията на Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾ и Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾, внесени с Регламент (ЕС) № 1244/2010 на Комисията ⁽⁵⁾, Регламент (ЕС) № 465/2012 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁶⁾ и Регламент (ЕС) № 1224/2012 на Комисията ⁽⁷⁾.
- (4) Също така следва да се вземат предвид решенията и препоръките, приети от Административната комисия за координация на системите за социална сигурност, за прилагането на Регламент (ЕО) № 883/2004 и Регламент (ЕО) № 987/2009 след влизането в сила на Решение № 1/2012 на Съвместния комитет.
- (5) Приложение II към Споразумението следва да се актуализира в съответствие с промените на съответните правни актове на Европейския съюз,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложение II към Споразумението между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна, относно свободното движение на хора („Споразумението“) се изменя съгласно посоченото в приложението към настоящото решение.

⁽¹⁾ ОВ L 114, 30.4.2002 г., стр. 6.

⁽²⁾ ОВ L 103, 13.4.2012 г., стр. 51.

⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за координация на системите за социална сигурност (ОВ L 166, 30.4.2004 г., стр. 1).

⁽⁴⁾ Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност (ОВ L 284, 30.10.2009 г., стр. 1).

⁽⁵⁾ Регламент (ЕС) № 1244/2010 на Комисията от 9 декември 2010 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета за координация на системите за социална сигурност и Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност (ОВ L 338, 22.12.2010 г., стр. 35).

⁽⁶⁾ Регламент (ЕС) № 465/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2012 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност и на Регламент (ЕО) № 987/2009 за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 (ОВ L 149, 8.6.2012 г., стр. 4).

⁽⁷⁾ Регламент (ЕС) № 1224/2012 на Комисията от 18 декември 2012 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета за координация на системите за социална сигурност и Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 (ОВ L 349, 19.12.2012 г., стр. 45).

Член 2

Настоящото решение е съставено на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски език, като текстовете на всеки от тези езици са еднакво автентични.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила на първия ден от втория месец след деня на приемането му от Съвместния комитет.

Съставено в Брюксел на 28 ноември 2014 година.

За Съвместния комитет

Председател

Mario GATTIKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение II към Споразумението между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна, относно свободното движение на хора се изменя, както следва:

- 1) В „Раздел А: Правни актове, на които се прави позоваване“ точка 1 думите „изменен с Регламент (ЕО) № 988/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност и за определяне на съдържанието на неговите приложения ⁽¹⁾“ се заменят със следния текст:

„изменен със:

- Регламент (ЕО) № 988/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност и за определяне на съдържанието на неговите приложения (*);
- Регламент (ЕС) № 1244/2010 на Комисията от 9 декември 2010 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета за координация на системите за социална сигурност и Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност (**);
- Регламент (ЕС) № 456/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2012 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност и на Регламент (ЕО) № 987/2009 за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 (***);
- Регламент (ЕС) № 1224/2012 на Комисията от 18 декември 2012 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета за координация на системите за социална сигурност и Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 (****).

(*) ОВ L 284, 30.10.2009 г., стр. 43.

(**) ОВ L 338, 22.12.2010 г., стр. 35.

(***) ОВ L 149, 8.6.2012 г., стр. 4.

(****) ОВ L 349, 19.12.2012 г., стр. 45.“

- 2) В „Раздел А: Правни актове, на които се прави позоваване“ точка 1 под заглавието „За целите на настоящото споразумение Регламент (ЕО) № 883/2004 се адаптира, както следва:“ във вписването в буква з), точка 1 думите „Федерален закон за допълнителните обезщетения от 19 март 1965 г.“ се заменят със следния текст:

„Федерален закон за допълнителните обезщетения от 6 октомври 2006 г.“

- 3) В „Раздел А: Правни актове, на които се прави позоваване“ точка 2 след текста „Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност“ ⁽²⁾ се вмъква следното:

„изменен със:

- Регламент (ЕС) № 1244/2010 на Комисията от 9 декември 2010 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета за координация на системите за социална сигурност и Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност (*);
- Регламент (ЕС) № 456/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2012 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност и на Регламент (ЕО) № 987/2009 за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 (**);
- Регламент (ЕС) № 1224/2012 на Комисията от 18 декември 2012 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета за координация на системите за социална сигурност и Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 (***).

(*) ОВ L 338, 22.12.2010 г., стр. 35.

(**) ОВ L 149, 8.6.2012 г., стр. 4.

(***) ОВ L 349, 19.12.2012 г., стр. 45.“

⁽¹⁾ ОВ L 284, 30.10.2009 г., стр. 43.

⁽²⁾ ОВ L 284, 30.10.2009 г., стр. 1.

- 4) В „Раздел А: Правни актове, на които се прави позоваване“ точка 2 под заглавието „За целите на настоящото споразумение Регламент (ЕО) № 987/2009 се адаптира, както следва:“ се заличава следният текст:

„Споразумение между Швейцария и Италия от 20 декември 2005 г. за установяване на специалните процедури за възстановяване на обезщетения за здравни грижи“.

- 5) В „Раздел Б: Правни актове, които договарящите страни вземат надлежно предвид“ след точка 21 се добавя следното:

- „22) Решение на Административната комисия за координация на системите за социална сигурност № Е2 от 3 март 2010 г. за установяване на процедура за управление на промени, приложима за координатите на органите, определени в член 1 от Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета и присъстващи в електронната директория, която е съставна част от EESSI (*),
- 23) Решение на Административната комисия за координация на системите за социална сигурност № Е3 от 19 октомври 2011 г. относно преходния период, посочен в член 95 от Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета (**),
- 24) Решение на Административната комисия за координация на системите за социална сигурност № Н6 от 16 декември 2010 г. относно прилагането на някои принципи при сумирането на периоди по член 6 от Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност (***),
- 25) Решение на Административната комисия за координация на системите за социална сигурност № S8 от 15 юни 2011 г. относно отпускането на протези, основни помощни средства и други съществени обезщетения в натура, предвидени в член 33 на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност (****),
- 26) Решение на Административната комисия за координация на системите за социална сигурност № U4 от 13 декември 2011 г. относно процедурите за възстановяване съгласно член 65, параграфи 6 и 7 от Регламент (ЕО) № 883/2004 и член 70 от Регламент (ЕО) № 987/2009 (*****).

(*) ОВ С 187, 10.7.2010 г., стр. 5. [Електронен обмен на информация за социалната сигурност]

(**) ОВ С 12, 14.1.2012 г., стр. 6.

(***) ОВ С 45, 12.2.2011 г., стр. 5.

(****) ОВ С 262, 6.9.2011 г., стр. 6.

(*****) ОВ С 57, 25.2.2012 г., стр. 4.“

- 6) В „Раздел В: Правни актове, които договарящите страни вземат под внимание“ след точка 2 се добавя следното:

„3) Препоръка на Административната комисия за координация на системите за социална сигурност № S1 от 15 март 2012 г. относно финансовите аспекти на трансграничното donorство на органи (*).

(*) ОВ С 240, 10.8.2012 г., стр. 3.“
